

Decreto federale concernente la continuazione dell'aiuto umanitario internazionale della Confederazione

del 13 giugno 2007

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto l'articolo 9 capoverso 1 della legge federale del 19 marzo 1976² sulla
cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali;
visto il messaggio del Consiglio federale del 29 novembre 2006³,
decreta:

Art. 1

¹ È stanziato un credito quadro di 1500 milioni di franchi al fine di assicurare il finanziamento dell'aiuto umanitario internazionale della Confederazione per un periodo minimo di quattro anni.

² Esso sarà sbloccato quando sarà esaurito il credito quadro precedente, ma al più presto dal 1° luglio 2007.

Art. 2

Il credito summenzionato può essere utilizzato in particolare per finanziare:

- a. i contributi ordinari e straordinari in denaro o in natura accordati a organizzazioni internazionali (intergovernative o non governative) e a enti assistenziali internazionali, nonché la realizzazione delle operazioni umanitarie decise dal Consiglio federale;
- b. le azioni dirette all'estero del Corpo svizzero d'aiuto umanitario, nonché la formazione e l'equipaggiamento dei membri del Corpo;
- c. l'assunzione di personale in seno al Corpo svizzero d'aiuto umanitario e di personale esterno necessario per l'attuazione e il sostegno delle azioni dirette dell'aiuto umanitario della Confederazione;
- d. la fornitura di prodotti lattieri di origine svizzera;
- e. altri aiuti alimentari, segnatamente sotto forma di cereali o prodotti cereali-coli;
- f. ogni altra forma di aiuto umanitario che consenta di conseguire gli obiettivi dell'aiuto umanitario internazionale della Confederazione.

¹ RS 101

² RS 974.0

³ FF 2006 8805

Art. 3

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 20 marzo 2007

Il presidente: Peter Bieri

Il segretario: Christoph Lanz

Consiglio nazionale, 13 giugno 2007

La presidente: Christine Egerszegi-Obrist

Il segretario: Ueli Anliker